

GIS Tombs Mapping Workshop

Epigraphs Carved into the Land: Maps of Funerary Practices as Traces of Collective Mental Representations on Taiwan and Penghu

深刻土地的墓誌銘:以台灣與澎湖的墳基地圖繪製作為心理表徵的追蹤



Oliver Streiter, National University of Kaohsiung

頂尖大學數位人文計畫
亞太時空資訊研究室暨數位人文工作坊

15th May 2015 – 9:10-11:00 + reception.,
General Building of Colleges, 6th Floor, GIS Lab Rm. 270610
National Chengchi University

工作坊題目～深刻土地的墓誌銘:以台灣與澎湖的墳基地圖繪製作為心理表徵的追蹤

演講者 ~ Prof. **Oliver Streiter** (國立高雄大學)

時間: 2015 年 5月15日 上午 9:10-11:00 – reception following 會後備有茶點招待

地點: 國立政治大學綜合院館, **GIS教室 270610室**。

八年來,我們將台灣與澎湖的墳墓以數位化的方式呈現: 共計1000天的田野調查、200,000張的照片、600座墳地、以及50,000個墳墓。隨著資料的收集越趨完備,我們的設備、技術與資料配套策劃也越加成熟。然而,我們仍受限於一些基礎問題:我們所數位化的究竟為何?資料要如何做最好的呈現?這些墳墓是歷史的一部分還是這些島嶼故事中的一部分?這些歷史與故事如何辨別? 這一切的努力背後的科學價值又是什麼?

For 8 years we are digitizing tombs on Taiwan and Penghu: 1,000 days of fieldwork, 200,000 photos, 600 graveyards, 50,000 tombs. And while the data collection grows and the equipment, the techniques and the data schemes are getting more and more sophisticated, we still struggle with elementary questions: What is it that we digitize, and why do we all this and how can data be best represented? Are tombs part of the history or part of the stories of these islands? Can these histories and stories be distinguished and what is the scientific interest in this endeavor?

對於上述問題,目前我們所想出的答案是,這些墳墓所代表的是過去歷史之中發展的故事。而這些故事的實質意義呈現在他們社會心理的狀態之下。透過對這片土地的刻劃,他們形塑在這片土地上居民的心理表徵。

A tentative answer we come up with in this talk is that tombs represent stories that have been developed in historic contexts. The relevance of these stories lies in their psychosocial nature: Inscribed in the landscape, they form mental representations in those who populate these landscapes.

透過實證主義,導入嶄新的數位實證方法,我們採用波普爾(Popperian)研究法: 試圖找出這些歷史時空中所交錯重疊的部分,或是與這些歷史故事發展不相符的模型。我們發現墳基地圖繪製中的問題,變得更有意義且容易處理,進而能夠辨認這些故事背後的行動者以及風險中的價值。

Lured into a new positivism, which seems justifiable through a new, digital, empiricism, we adopt a critical, Popperian approach: Trying to find fold lines in these histories, in space and time, or patterns in the development of these stories that do not correspond to the historic truth claimed by these stories, the problem of representing tombs on maps becomes purposeful and tractable and allows to identify the agents behind the stories and their interest at stake.

**Open to all university staff, faculty, students, friends and sponsors
of the Asia-Pacific SpatioTemporal Institute facilitating the
Top University Project in Digital Humanities**

Contact: David Blundell (卜 道), dsb@nccu.edu.tw / mobile 0937-910-751